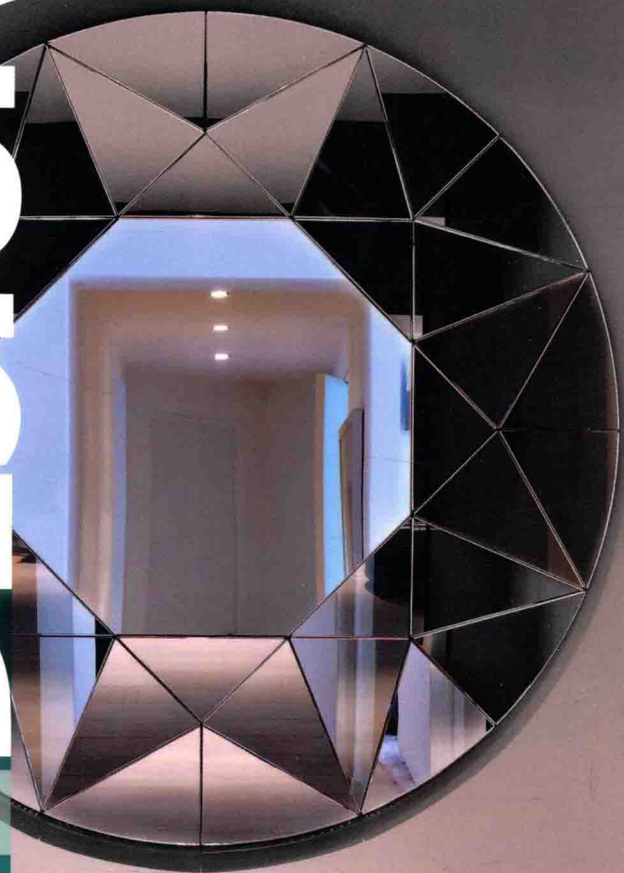


DESIGN

INSIDE

FULL COLOR
COLOR
COULEUR
FARBE



常州大学图书馆
藏书章

full color • color • couleur • farbe



authors
fernando de haro & omar fuentes

editorial design & production



project managers
ana teresa vázquez de la mora
laura mijares castellá

coordination
emily keime lópez

copywriter
abraham orozco

english translation
anaid aurora zendejas escandón

french translation
julia sánchez rojo

german translation
angloamericano de cuernavaca
sabine klein

prepress coordination
josé luis de la rosa meléndez

design • inside
full color • color • couleur • farbe

© 2011, fernando de haro & omar fuentes
AM Editores S.A. de C.V.
paseo de tamarindos 400 b, suite 102, col. bosques de las lomas, c.p. 05120, méxico d.f.
tel. & fax 52(55)5258 0279
ame@ameditores.com www.ameditores.com

ISBN 978-607-437-162-8

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or copied in any form or by any graphic, electronic or mechanical means, including scanning, photocopying, photographing, taping, or information storage and retrieval systems -known or unknown-, without the explicit written permission of the publisher(s).

Ninguna parte de este libro puede ser reproducida, archivada o transmitida en forma alguna o mediante algún sistema, ya sea electrónico, mecánico o de fotorreproducción sin la previa autorización de los editores.

Tous droits réservés. Reproduction, copie et diffusion intégrale ou partielle interdites sous toutes formes et par tous moyens sans le consentement de l'éditeur.

Keine teilen von diesem Buch, kann in irgendeiner Form oder mittels irgendeines Systems reproduziert, übersandt oder abheftet werden, weder elektronisch, mechanisch, oder fotokopierte ohne die vorausgehende Genehmigung der Redakteure.

printed in china.

introducción • introduction • einleitung

008

introduction

blancos y neutros • blanches et neutres • weiss und neutrale

014

neutral & white

sólidos e intensos • solides et intenses • kräftige und intensive

060

solid & intense

vivos • vives • lebendige

190

bright

cálidos • chaudes • warme

268

warm

créditos • crédits • dank sagungen

344

credits

DESIGN





full color • color • couleur • farbe

authors
fernando de haro & omar fuentes

editorial design & production



project managers
ana teresa vázquez de la mora
laura mijares castellá

coordination
emily keime lópez

copywriter
abraham orocho

english translation
anaid aurora zendejas escandón

french translation
julia sánchez rojo

german translation
angloamericano de cuernavaca
sabine klein

prepress coordination
josé luis de la rosa meléndez

design • inside
full color • color • couleur • farbe

© 2011, fernando de haro & omar fuentes
AM Editores S.A. de C.V.
paseo de tamarindos 400 b, suite 102, col. bosques de las lomas, c.p. 05120, méxico d.f.
tel. & fax 52(55)5258 0279
ame@ameditores.com www.ameditores.com

ISBN 978-607-437-162-8

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or copied in any form or by any graphic, electronic or mechanical means, including scanning, photocopying, photographing, taping, or information storage and retrieval systems -known or unknown-, without the explicit written permission of the publisher(s).

Ninguna parte de este libro puede ser reproducida, archivada o transmitida en forma alguna o mediante algún sistema, ya sea electrónico, mecánico o de fotorreproducción sin la previa autorización de los editores.

Tous droits réservés. Reproduction, copie et diffusion intégrale ou partielle interdites sous toutes formes et par tous moyens sans le consentement de l'éditeur.

Keine teilen von diesem Buch, kann in irgendeiner Form oder mittels irgendeines Systems reproduziert, übersandt oder abheftet werden, weder elektronisch, mechanisch, oder fotokopierte ohne die vorausgehende Genehmigung der Redakteure.

printed in china.



introducción • introduction • einleitung

008

introduction

blancos y neutros • blanches et neutres • weiss und neutrale

014

neutral & white

sólidos e intensos • solides et intenses • kräftige und intensive

060

solid & intense

vivos • vives • lebendige

190

bright

cálidos • chaudes • warme

268

warm

créditos • crédits • dank sagungen

344

credits

index

índice



introduction

introducción • introduction • einleitung

introduction

Color is one of the main elements of an architectural work. It is like the coating of a space, giving it life. It can set it apart from the environment, give luminescence and character, making it bright or opaque.

Although the colors might appear to have a single value, they are not static, they change with the light, acquiring movement, incorporating nuances, intensity, becoming brighter or duller, depending on the time of the day.

Color is one of the main factors to be taken into account during the development of a building; it influences on the character and on the downsizing of the spaces. This means, that the distribution of colors on the walls and floors, even in the ceiling, can modify the proportions of the site, visually changing the width and height, although the actual measurements are not altered even in an inch. Color is one of the most valuable resources to enhance or refine the details of architectural space.

Cold colors create the feeling of an open space, warm color decrease it. The space dimension is the result of particular measures such as the height and width, and sensations, as abstract as the color tone.

There is an ongoing dialogue between color, light, materials, time and the emotions of who inhabit the space. A place with lots of color represents a refuge from the monotony of a cityscape. A monochromatic space conveys serenity. A room with dark colors is an invitation to comfort and relaxation. The choice of interior colors is related to aesthetic factors, that is, the concept of beauty its inhabitants have, but also, moods, social and cultural elements that shape the users preferences.

The use of color in every room in the home is crucial and implies that it affects the comprehensive perception one has of the architecture. It is not only about coldness or warmth, but about the search for harmony.

El color es uno de los principales elementos de una obra arquitectónica. Es como el recubrimiento del espacio, le da vida, lo distingue del entorno, lo ilumina, le da carácter, lo hace alegre o sombrío. Los colores, aunque aparentemente tienen un valor único, no son estáticos, se modifican con la luz, adquieren movimiento, incorporan matices, intensidad, se hacen más brillantes o más opacos, según el momento del día.

El color es uno de los principales elementos que deben tenerse en cuenta durante el desarrollo de una construcción, influye en la personalidad del edificio y en el redimensionamiento de los espacios. Esto significa que la distribución de los colores en las paredes y en el piso, incluso en el cielo raso, pueden alterar las proporciones del sitio cambiando visualmente el ancho y el alto, aunque las medidas reales no se alteren ni un centímetro. Es uno de los más valiosos recursos para realzar o matizar los detalles del espacio arquitectónico.

Los colores fríos crean la sensación de mayor amplitud, los cálidos la disminuyen. La dimensión del espacio es resultado de medidas tan concretas como lo alto y lo ancho y de sensaciones tan abstractas como el tono del color.

Existe un diálogo permanente entre el color, la luz, los materiales, el tiempo y las emociones de quienes habitan el espacio. Un lugar con mucho colorido es un refugio ante la monotonía del paisaje urbano. Un espacio monocromático transmite serenidad. Una habitación con colores oscuros es una invitación al confort y el descanso. La elección del color de los interiores se relaciona con factores estéticos, es decir, con el concepto de belleza que tengan sus habitantes, pero también con estados de ánimo, con elementos culturales y sociales que moldean las preferencias de los usuarios.

El uso del color en cada espacio del hogar es determinante e implica que éste afecta en la percepción integral que se tenga de la arquitectura. No se trata únicamente de frialdad o calidez, sino de la búsqueda de la armonía.

introduction

La couleur est un des principaux éléments d'une réalisation architecturale. La couleur apporte de la vie à l'espace, elle l'illumine, elle lui donne un caractère particulier, elle l'égaye ou le rend sobre. Bien qu'elles semblent fixes, les couleurs ne sont pas statiques et sont modifiées par la lumière. Leurs tons changent comme leur intensité et leurs éclats sont plus ou moins prononcés selon l'heure du jour.

Élément prépondérant, on doit tenir compte des couleurs pendant la construction d'une demeure car elles personnalisent un bâtiment et elles redimensionnent les espaces. Autrement dit, leur distribution sur les murs, au sol, parfois au plafond, peut modifier les proportions d'un lieu en bouleversant sa hauteur et sa largeur alors que celles-ci n'ont pas bougé d'un centimètre. Les couleurs sont aussi capables de mettre en valeur ou, au contraire, d'atténuer les détails d'un espace architectural.

Les couleurs froides agrandissent les pièces alors que les teintes chaudes les réduisent. Les dimensions d'un espace sont donc le résultat de décisions concrètes comme la hauteur et la largeur, mais aussi de teintes choisies.

Les couleurs entretiennent un dialogue permanent avec l'éclairage, les matériaux, le climat et les émotions ressenties par les occupants. Un endroit très coloré est un refuge pour échapper à la monotonie d'un paysage urbain. Un lieu monochrome, lui, apporte de la sérénité. Une chambre avec des teintes foncées invite au repos et au confort. Le choix des couleurs dans les espaces intérieurs doit être en rapport avec des facteurs esthétiques. En d'autres mots, tout dépend des goûts des occupants mais aussi de leur humeur et de leur bagage culturel et social qui influence leurs préférences.

L'utilisation de la couleur dans toutes les pièces d'une demeure est déterminante et doit jouer un rôle dans la perception générale de l'architecture. Il ne s'agit pas simplement de chaleur ou de fraîcheur mais de la recherche d'une certaine harmonie.

Farbe ist eines der wichtigsten Elemente in der Architektur. Sie ist wie die Haut des Raumes, sie gibt ihm Leben, sie hebt ihn von der Umgebung ab, sie erhellt ihn, gibt ihm Persönlichkeit, sie macht ihn fröhlich oder düster. Farben, obwohl sie offensichtlich einen einzigartigen Wert haben, sind nicht statisch, sie verändern sich im Licht, sind in Bewegung, bekommen Schattierungen, Intensität, sie werden, je nach Tageszeit, leuchtender oder matter,

Die Farbe ist eines der Hauptelemente, das bei der Planung eines Gebäudes bedacht werden sollte, sie hat Einfluss auf den Charakter eines Gebäudes und den Eindruck der Ausmasse der Räume. Das bedeutet, dass die Auswahl der Farben der Wände und des Bodens, sowie der Decken, die Proportionen eines Raumes in Weite und Höhe optisch verändern kann, obwohl sich die Grösse faktisch nicht verändert. Sie ist eine der wertvollsten Mittel Details im Raum hervorzuheben oder abzuschwächen.

Kalte Farben vermitteln den Eindruck von grösserer Weite, warme Farben verursachen den gegenteiligen Effekt. Die Ausmasse eines Raumes hängen gleichzeitig von dessen faktischen Grösse und von abstrakten Eindrücken wie dem Farbton ab.

Es gibt einen ständigen Dialog zwischen Farben, Licht, Material, der Tageszeit und den Gefühlen der Bewohner des Hauses. Ein farbiger Ort ist ein Rückzugsort vor der Eintönigkeit der Stadtlandschaft. Ein einfarbiger Ort vermittelt Ruhe. Ein Zimmer in dunklen Farben lädt zur Behaglichkeit und zum Ausruhen ein. Die Auswahl der Farben in den Innenbereichen verbindet man mit ästhetischen Kriterien, das heisst mit dem Konzept das die Bewohner von Schönheit haben, aber auch mit Stimmungen, mit kulturellen und sozialen Aspekten, die den Geschmack der Bewohner formen.

Der Gebrauch der Farben in jedem einzelnen Raum ist entscheidend und beeinflusst den Gesamteindruck eines architektonischen Werkes. Es geht nicht nur um Kälte oder Wärme, sondern um die Suche nach Harmonie.